

Libretto istruzioni

User manual

Manuel d'Instructions

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Manual de Instruções

Brugsvejledning

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Instrukcja Obsługi

دليل التركيب

Bruksanvisning

KSEG5XE - KSEG7XE

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	5
CARATTERISTICHE.....	6
INSTALLAZIONE.....	7
USO.....	9
MANUTENZIONE.....	10

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	11
CHARACTERISTICS.....	12
INSTALLATION.....	13
USE.....	15
MAINTENANCE.....	16

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	17
CARACTERISTIQUES.....	18
INSTALLATION.....	19
UTILISATION.....	21
ENTRETIEN.....	22

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	23
CHARAKTERISTIKEN.....	24
MONTAGE.....	25
BEDIENUNG.....	27
WARTUNG.....	28

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	29
EIGENSCHAPPEN.....	30
INSTALLATIE.....	31
GEBRUIK.....	33
ONDERHOUD.....	34

INDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS.....	35
CARACTERÍSTICAS.....	36
INSTALACIÓN.....	37
USO.....	39
MANTENIMIENTO.....	40

ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES.....	41
CARACTERÍSTICAS	42
INSTALAÇÃO.....	43
UTILIZAÇÃO	45
MANUTENÇÃO.....	46

INDHOLD

DK

RÅD OG ANVISNINGER.....	47
APPARATBESKRIVELSE	48
INSTALLATION.....	49
BRUG	51
VEDLIGEHOJDELSE	52

INNEHÅLL

SE

REKOMMENDATIONER OCH TIPS	53
EGENSKAPER.....	54
INSTALLATION.....	55
ANVÄNDING	57
UNDERHÅLL.....	58

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	59
ХАРАКТЕРИСТИКИ	60
УСТАНОВКА.....	61
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	63
УХОД.....	64

SPIS TREŚCI

PL

UWAGI I SUGESTIE	65
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	66
INSTALACJA.....	67
UŻYTKOWANIE	69
KONSERWACJA	70

الفهرس

SA

ارشادات و اقتراحات.....	71
الخصائص.....	72
التركيب.....	73
الاستخدام.....	75
عملية الصيانة.....	76

INNHold

NO

ANBEFALINGER OG FORSLAG	77
EGENSKAPER.....	78
INSTALLASJON.....	79
BRUK	81
VEDLIKEHOLD	82

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

INSTALLAZIONE

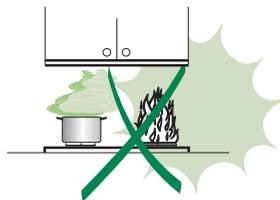
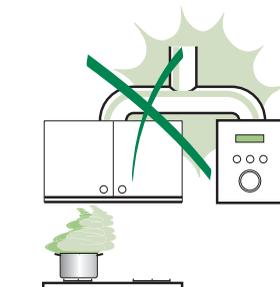
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe I^e accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas indicano che è necessaria una distanza maggiore di quella indicato sopra, è necessario tenerne conto. Bisogna rispettare tutte le normative relative allo scarico dell'aria.

USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorie durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti fiammè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- **"ATTENZIONE:** Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura."

MANUTENZIONE

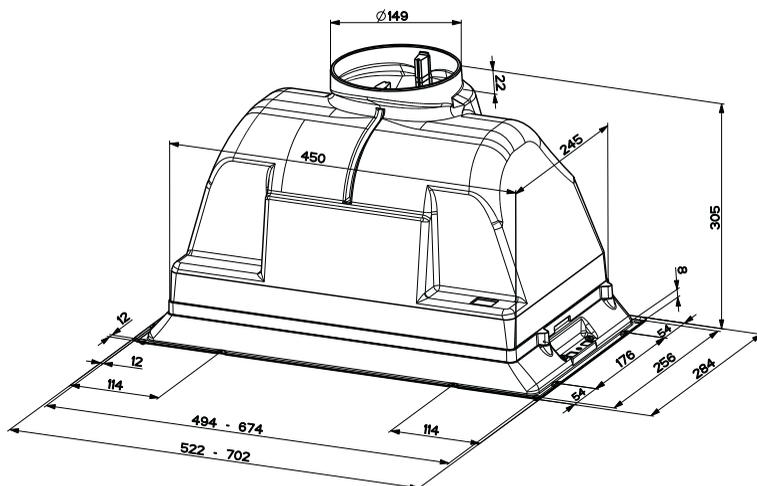
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

Ingombro

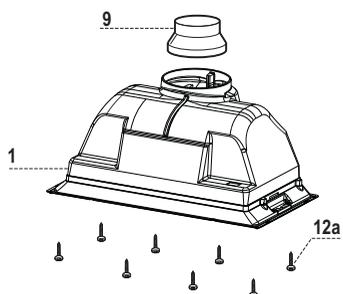


Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri, Gruppo Aspiratore.
9	1	Flangia di riduzione $\varnothing 150-120$ mm

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
12a	8	Viti

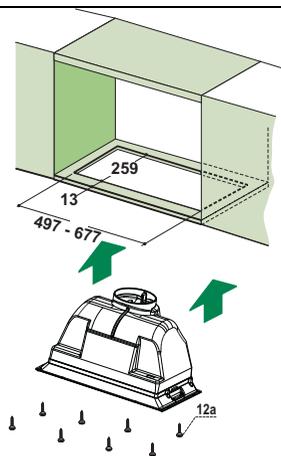
Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE

MONTAGGIO CON VITI

- La Cappa può essere installata direttamente sul piano inferiore dei Pensili (650 mm min. dal Piano di Cottura).
- Praticare un incasso sul piano inferiore del Pensile, come indicato.
- Fissare con 8 Viti **12a** in dotazione.

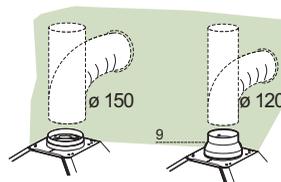


Conessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



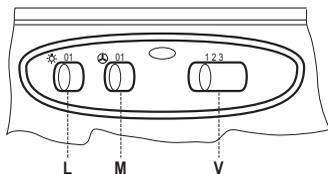
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Collegare la Flangia al foro di uscita sulla Mensola soprastante la Cappa con un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 120$ o 150 mm.
- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita del corpo cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Assicurarci della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.

CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.

USO



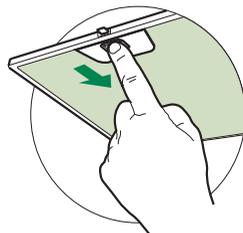
L	Luci	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
M	Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione.
V	Velocità	Determina la velocità di esercizio: <ol style="list-style-type: none">1. Velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura.2. Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro.3. Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati.

MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

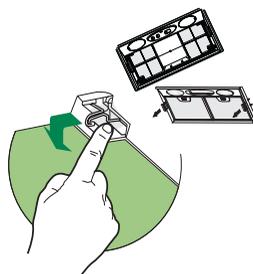
- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.



Filtro antiodore (Versione Filtrante)

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere il supporto filtri tirando verso il basso i pomelli posti ai lati.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade da 28W-40W

- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Svitare le Lampade e sostituirle con nuove di uguali caratteristiche.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

